



Oslo kommune  
**Bydel Bjerke**  
Bydelsadministrasjonen

**Protokoll 8/12**

---

**Møte:** Kultur- og oppvekstkomiteen  
**Møtested:** Bydelsadministrasjonen, 3. et Økern senter  
**Møtetid:** Mandag 03. desember 2012 kl. 17.00  
**Sekretariat:** 46842544

---

**Møteleder:** Ine Mari Molteberg-Bøhn, nestleder

**Tilstede:** Ine Mari Molteberg-Bøhn (H), Marie Storlykken Herland (A), Markus Aasland (A), Jørn Kveseth (F), Arild Holland (SV), Åsel Aili Einejord (V)

**Forfall:** Jenny Dahl Bakken (R)

**Som vara møtte:** Ingen

**Møtesekretær:** Linda Elizabeth Gray

**Åpen halvtime**

Styreleder Erik Bjelde, Bjerke Nærmiljøsentere orienterte og leverte notat vedr. bekymring vedr. effektiviseringstiltak for Bjerke Nærmiljøsentere.

**Godkjenning av innkalling**

Innkalling godkjent

**Godkjenning av sakskart**

Sakskartet er godkjent

**Informasjon**

Felles informasjon med HSK i begynnelsen av møte vedr. 35/12 Økonomiplan 2013 – 2016 og budsjett 2013.

**Eventuelt**

Ingen saker

**Saker behandlet under møte**

Sak 34 /12 Godkjenning av protokoll KO, 5.11.12..... 2  
Sak 35 /12 Økonomiplan 2013 - 2016 og budsjett 2013..... 2  
Sak 36 /12 Prognose oktober 2012..... 4  
Sak 37 /12 Programplan for 2013 - Linderud - Økernbråten - Vollebekk ..... 4

Sak 38 /12 Områdeløft Veitvet - Sletteløkka - Programplan 2013 .....	4
Sak 39 /12 Eksterne budsjettjusteringer pr. november.....	4
Sak 40 /12 Fordeling av tilskudd - Storby og fattigdomsmidler 2013 .....	5
Sak 41 /12 Midler til organisasjoner og frivillig virksomhet - Integreringsmidler 2012.....	6
Sak 34 /12 Godkjenning av protokoll KO, 5.11.12	

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Protokollen fra KO, 5.11.12 godkjennes

#### ***Vedtak***

***Protokollen fra KO, 5.11.12 godkjennes***

## **Sak 35 /12 Økonomiplan 2013 - 2016 og budsjett 2013**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

#### **Forslag til vedtak i komiteer og råd under Bydelsutvalget og i Medbestemmelsesutvalget:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i Bydelsutvalget tiltres.

#### **Forslag til vedtak i Arbeidsmiljøutvalget:**

På nåværende tidspunkt har ikke AMU merknader til arbeidsmiljømessige konsekvenser. Da måloppnåelse/effektivering betinger videre utredninger på flere områder, tar en forbehold om å kunne komme tilbake til arbeidsmiljømessige konsekvenser når de forskjellige tiltak er utredet, og disse omhandler ansatte på en måte som betinger behandling i AMU.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak i Bydelsutvalget:**

**A.** Økonomiplan 2013 - 2016 - budsjett 2013, med visjon, strategiske mål, tiltak og verbale vedtak vedtas.

Budsjett med måltall, nøkkeltall og budsjettpremisser inkludert budsjett per funksjonsområde og per KOSTRA og per Resultatenhet og forslag til aktivitetsnivå vedtas.

**B.** Bydelsdirektøren gis fullmakt til å foreta den detaljerte budsjettfordeling innenfor rammen av bydelsutvalgets vedtak.

**C.** Bydelsdirektøren gis fullmakt til å foreta budsjettjusteringer for alle artsgrupper på driftsbudsjettets utgifts- og inntektsside, innenfor samme funksjonsområde:

Funksjonsområde 1 - Helse, sosial og nærmiljø

Funksjonsområde 2A - Barnehager

Funksjonsområde 2B - Oppvekst

Funksjonsområde 3 - Pleie og omsorg

Funksjonsområde 4 - Økonomisk sosialhjelp og kvalifiseringsprogram

**D.** Bydelsdirektøren gis fullmakt til å opprette og inndra stillinger innenfor rammen av vedtatt budsjett.

**E.** Følgende forutsetninger legges til grunn for fullmakten under punktene B, C, og D:

Justeringene må ikke føre til endringer i aktivitetsforutsetningene i forhold til bydelsutvalgets vedtak, herunder vedtatte måltall og hovedtiltak.

Justeringene må i sum, i løpet av budsjettåret, ikke overstige 10% av bydelsutvalgets opprinnelige vedtatte bruttobudsjett for det enkelte funksjonsområde.

Justeringene må ikke berøre bevilgninger som etter bystyrets budsjettvedtak er ført opp til spesielle angitte formål.

#### **F. Styrkinger, endringer, avvikling, reduksjoner i aktivitet**

Se tiltakslista med konsekvenser for brukere, arbeidsmiljø, klima, risikovurdering og ytterligere økonomisk konsekvens for 2014 i Del 2 per Resultatenhet.

#### **G. Omdisponering fra bydelens ordinære driftsramme og kvalifiseringsprogrammet til styrking av sosialhjelpsrammen utover vedtatt eksternt budsjett på artsgruppe 14.**

Bydelsutvalget vedtar å styrke sosialhjelpsrammen med 5,618 mill kr. fra Kvalifiseringsprogrammet – samme funksjonsområde og 2,238 mill fra ordinær driftsramme til samlet budsjett på økonomisk sosialhjelp på 65,010 mill kr. Se for øvrig tiltakslista og notat som omhandler dette.

#### **H. Følgende stillinger inndras/opprettes/omgjøres**

Se eget vedlegg - Stillinger.

#### **I. Verbale vedtak per funksjonsområde:**

##### **Verbalvedtak – Funksjonsområde 1 og 4**

- Hver resultatenhet og stabsenheter samlet skal til enhver tid ha minst én person på tiltaksplass.
- Alle resultat- og stabsenheter skal tilrettelegge for å ta imot lærlinger og studentpraksisplasser.

##### **Verbalvedtak – Funksjonsområde 2A**

- Foreldrebetalingen i korttidsbarnehage settes lik 60% av satsene i heldagsplasser.

##### **Verbalvedtak – Funksjonsområde 2B**

- Ingen

##### **Verbalvedtak – Funksjonsområde 3**

- Bydelsutvalget vedtar at det skal kreves inn en egenandel på trygghetsalarm etter de satser som vedtas av bystyret.
- Bydelsdirektøren delegeres myndighet til fortløpende å justere husleie. Dette gjelder alle leieforhold som bydelen framleier til beboere, omsorgsboliger og samlokaliserte boliger.

##### **Verbalvedtak: Generelt**

Utskrivningsteamet er i dag organisert i 3 resultatenheter, Forebyggende, Hjemmetjenesten og Søknadskontoret.

Det foretas en justering av Utskrivningsteamet. Dette innebærer at 1 årsverk som sykepleier organiseres til Søknadskontoret. Dette for å redusere lederspennet i utskrivningsteamet og for

å ivareta en mer samordnet tjeneste knyttet til utskrivninger fra sykehus og korttidsopphold i sykehjem

*Vedtak*

*Saken tas til orientering.*

## **Sak 36 /12 Prognose oktober 2012**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
**Månedssrapport for oktober tas til orientering**

*Vedtak*

*Månedssrapport for oktober tas til orientering*

## **Sak 37 /12 Programplan for 2013 - Linderud - Økernbråten - Vollebekk**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Bydelsutvalget vedtar ”Programplan for områdeløft i Bydel Bjerke 2013”.

*Vedtak*

*Saken tas til orientering.*

## **Sak 38 /12 Områdeløft Veitvet - Sletteløkka - Programplan 2013**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Bydelsutvalget vedtar ”Programplan del 2 for områdeløft Veitvet/Sletteløkka 2013”.

*Vedtak*

*Saken tas til orientering.*

## **Sak 39 /12 Eksterne budsjettjusteringer pr. november**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

A:

I budsjettet for 2012 gjøres følgende endringer:

1. Funksjonsområde 1: Helse, sosial og nærmiljø økes med kr 1 600 000
2. Funksjonsområde 2 A: Barnehager økes med kr 3 053 000
3. Funksjonsområde 2B : Oppvekst økes med kr 340 000
4. Funksjonsområde 3: Eldre og funksjonshemmede økes med kr 470 000

B:

Bydelsdirektøren gis fullmakt til å fordele eventuelle eksterne budsjettjusteringer for 2012 som det ikke vil være mulig å forelegge bydelsutvalget for ordinær behandling. Justeringene blir å referere bydelsutvalget som orienteringssak i 2013.

## **Vedtak**

### ***Saken tas til orientering***

## **Sak 40 /12 Fordeling av tilskudd - Storby og fattigdomsmidler 2013**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsdirektøren oversender søknader til Barne- likestillings- og inkluderingsdepartementets tilskuddsordning: Barne- og ungdomstiltak i større bysamfunn med følgende prioritering og anbefalt tilskudd:

Tilskudd til tiltak mot fattigdom blant barn, unge og familier i 23 bykommuner:

1. Nysirkus Bjerke - 1500 000,-
2. Alle skal med - 1 000 000,-
3. S.T.O.L.T - 300 000,-
4. Turgruppa - 150 000,-
5. Aldri et år uten - 40 000,-
6. Kulturelle aktiviteter – 80 000,-
7. Skilek på Kolås – 35 000,-
8. Fokus på egen fremtid – ingen.
9. Sunn aktivitet for alle – ingen.

Tilskudd til åpne møteplasser for barn og ungdom for perioden 2013 - 2016:

1. Ungdomsbasen – 1900 000,-
2. Fritidsbussen – 1 450 000,-
3. Sosial inkludering av foreldre og elever i Bydel Bjerke – ingen.

### **Votering**

Enstemmig vedtatt.

## **Vedtak**

### ***Bydelsdirektørens forslag tiltres:***

*Bydelsdirektøren oversender søknader til Barne- likestillings- og inkluderingsdepartementets tilskuddsordning: Barne- og ungdomstiltak i større bysamfunn med følgende prioritering og anbefalt tilskudd:*

*Tilskudd til tiltak mot fattigdom blant barn, unge og familier i 23 bykommuner:*

- 1. Nysirkus Bjerke - 1500 000,-*
- 2. Alle skal med - 1 000 000,-*
- 3. S.T.O.L.T - 300 000,-*
- 4. Turgruppa - 150 000,-*
- 5. Aldri et år uten - 40 000,-*
- 6. Kulturelle aktiviteter – 80 000,-*
- 7. Skilek på Kolås – 35 000,-*
- 8. Fokus på egen fremtid – ingen.*
- 9. Sunn aktivitet for alle – ingen.*

*Tilskudd til åpne møteplasser for barn og ungdom for perioden 2013 - 2016:*

1. Ungdomsbasen – 1900 000,-
2. Fritidsbussen – 1 450 000,-
3. Sosial inkludering av foreldre og elever i Bydel Bjerke – ingen.

## Sak 41 /12 Midler til organisasjoner og frivillig virksomhet - Integreringsmidler 2012

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Nr	Org. Navn	Søknadssum	Adm. forslag	KO vedtak
1	Ammerud Basket	kr 27 400,00	kr 0,00	
2	CAMALINI	kr 100 000,00	kr 0,00	
3	Linderud Skole	Åpen	kr 0,00	
4	Groruddalen Historielag	kr 15 000,00	kr 0,00	
5	Veitvet skole	Åpen	kr 0,00	
6	Tonsen superonsdag	kr 44 000,00	kr 25 000,00	
7	Årvoll IL	kr 125 000,00	kr 0,00	
8	Årvoll IL	kr 100 000,00	kr 16 800,00	
9	Bevisst bevegelse	kr 90 000,00	kr 16 000,00	
10	Isdammens Venner	kr 3 838,00	kr 4 000,00	
11	Linderud Grei toppfotball	kr 100 000,00	kr 0,00	
12	Kunstbruket på Årvoll Gård	kr 35 000,00	kr 25 000,00	
13	Løren skoles musikkorps	kr 30 000,00	kr 20 000,00	
14	Bok på Veitvet	kr 45 000,00	kr 0,00	
15	MIR	kr 6 500,00	kr 6 500,00	
16	MIR	kr 20 000,00	kr 20 000,00	
17	MIR	kr 100 000,00	kr 0,00	
18	Sameiet Lunden 38/40	kr 5 000,00	kr 5 000,00	
	SUM	kr 846 738,00	<b>kr 138 300,00</b>	

### Forslag fremmet i møtet

Det foreslås at Årvoll IL tildeles kr. 5000,- som tas fra forslag 18.

### Votering

Enstemmig vedtatt.

### Vedtak

Nr	Org. Navn	Søknadssum	Adm. forslag	KO vedtak
1	Ammerud Basket	kr 27 400,00	kr 0,00	kr.0,00
2	CAMALINI	kr 100 000,00	kr 0,00	kr.0,00
3	Linderud Skole	Åpen	kr 0,00	kr.0,00
4	Groruddalen Historielag	kr 15 000,00	kr 0,00	kr.0,00
5	Veitvet skole	Åpen	kr 0,00	kr.0,00
6	Tonsen superonsdag	kr 44 000,00	kr 25 000,00	kr 25 000
7	Årvoll IL	kr 125 000,00	kr 0,00	kr 0,00
8	Årvoll IL	kr 100 000,00	kr 16 800,00	Kr. 21 800
9	Bevisst bevegelse	kr 90 000,00	kr 16 000,00	kr. 16 000

10	<i>Isdammens Venner</i>	<i>kr 3 838,00</i>	<i>kr 4 000,00</i>	<i>kr 4 000,00</i>
11	<i>Linderud Grei toppfotball</i>	<i>kr 100 000,00</i>	<i>kr 0,00</i>	<i>kr. 0,00</i>
12	<i>Kunstbruket på Årvoll Gård</i>	<i>kr 35 000,00</i>	<i>kr 25 000,00</i>	<i>kr 25 000,00</i>
13	<i>Løren skoles musikkorps</i>	<i>kr 30 000,00</i>	<i>kr 20 000,00</i>	<i>kr 20 000,00</i>
14	<i>Bok på Veitvet</i>	<i>kr 45 000,00</i>	<i>kr 0,00</i>	<i>kr 0,00</i>
15	<i>MIR</i>	<i>kr 6 500,00</i>	<i>kr 6 500,00</i>	<i>kr 6 500,00</i>
16	<i>MIR</i>	<i>kr 20 000,00</i>	<i>kr 20 000,00</i>	<i>kr 20 000,00</i>
17	<i>MIR</i>	<i>kr 100 000,00</i>	<i>kr 0,00</i>	<i>kr 0,00</i>
18	<i>Sameiet Lunden 38/40</i>	<i>kr 5 000,00</i>	<i>kr 5 000,00</i>	<i>kr 0,00</i>
	<b><i>SUM</i></b>	<b><i>kr 846 738,00</i></b>	<b><i>kr 138 300,00</i></b>	<b><i>Kr. 138 300,00</i></b>

Bydel Bjerke, 03.12.2012

Ine Mari Molteberg-Bøhn  
nestleder

Linda E. Gray  
møtesekretær